

## NÁZOR VLADIMÍR:

## VEZÉRÜNK

Vasból való, ám e vasba burkolva még  
 Szív is dobog. Hogyha karja égnek lendül,  
 Fényes lesz és fény ömlik a fellegekből;  
 Amikor lép, sarka alatt roppan a jég.

És így vezet minket. — Nem tudjuk vajjon ő  
 A mának fia vagy régi regék hőse;  
 Csak törünk nyomába keményen, előre  
 S dagaó keblünkben a hitünk folyton nő.

ford. PAP JÓZSEF

## EGY MAGYAR MUNKÁS A SZLOVÉN HEGYEK KÖZÖTT

Irta: Poór János

Szlavenszki-Bródon éjszaka a zágrebi gyors egy harmadosztályú fülkéjében friss leányhangokra ébredünk fel. Három hátizsákos, batus fiatal szlovén lány száll be a fülkébe, hangosak, frissek, dalosak. Alig helyezkednek el, dalukkal fellármázzák az utazókat, de olyan kedvesen, hogy senki sem veszi zokon tőlük. A szöveg szlovén, a dallamok általánosan ismertek. Egyes szavakat elkapunk: rad, pruga, Titova omladina. Természetesen az ifjúsági vasútvonalról jöttek s most mindenkit megigézték az ifjúság nagy vállalkozásának varázsával. Mennek a tengerpartra, négy hónapi munka után még egy kis őszi dalmát napsugárra, kipihenni a fáradoalmakat. Ámbár nem látszanak fáradtagnak, csupa egészség, napbarnított bőr, ruganyos izmok, jókedv.

Hajnatra egészen összemelegedtek a fülke utasai; kiderült lassan, hogy az utasok legnagyobbbrésze üdülésre, szabadságra, pihenésre induló munkás, kitüntetett rohammunkás és munkásfeltaláló. Egy-két betegszabadságos is akadt közöttünk, akiket a betegsegélyző küld épülésre. Végeredményben a már kicsit késői őszi napsugárra induló üdülők, e kései nyaralók mindegyike dolgozó. Nem perzsaplédos, kövér, gutaütéstől féltő földbirtokosok és bankigazgatók utaznak ma már, nem hőférszényű zsiros gabonakereskedők és ügynökök, nem kalandrakész gondtalan s jöltáplált polgárosszonyok kellemes nyárutói kiruccanásra — tele van a vonat az országépítésben elfáradt, az újjáépítés pihenést kiérdemelt lelkes munkásaival. Ugyszólván mindnyájan érezzük, ha nem mondaná is — pedig ugyancsak mondja — hogy először mehet üdülésre. Először látja a dalmát tengerpart ragyogó napsugarát, először élvezi a szlovén hegyek csodálatos levegőjét. A szlovén vagy dalmát hegyek tiszta körvonalain először legelteti szemét a dolgozó. Nem csoda, ha hamarosan összemelegedünk szabadságra induló dolgozók, ifjúsági vasútvonal kitüntetettjei, rohammunkások, munkásfeltalálók és munkában megbetegedett dolgozók. Ez utóbbiak éppenolyan örömmel és hállával népuralmunk iránt indulnak betegszabadságra, mint mi. A régi rendszer hosszú esztendei nevelték bennük a betegséget a gyógyulás minden kihatása nélkül. Ha az a jelszavunk, hogy a régi rendszer minden maradványát felszámoljuk, mennyire vonatkozik ez a legszörnyűbb